



2024年(令和6年) 中文版 No.237(日文版 No.1713・1714)



410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治課
市网页中文版
https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

- ★6月13日是儿童补贴的支付日
- ★募集2024沼津国际交流协会日语演讲比赛的参加者
- ★本市交通事故状况
- ★7月1日是市县民税第1期的交纳期限
- ★6月5日是交纳轻型汽车税(类别比率)的期限
- ★交纳自来水管道的夜间商谈窗口
- ★从7月1日开始,修改自来水费及下水道使用费
- ★以下时间便利店的交付服务暂停
- ★办理单亲家庭等领取医疗费补助资格的更新手续
- ★交完国民健康保险费了吗?
- ★交纳国民健康保险费的夜间窗口
- ★国民健康保险证更新时的领取方法
- ★加入国民健康保险的各位,所得申报完了吗?
- ★受理国民健康保险脑健康全面检查的检查费补助的申请
- ★HIV(艾滋病)·梅毒·肝炎病毒病的检查
- ★对不孕·不育症治疗费的补助
- ★面向麻风病原患者家属的通知
- ★急救讲习会 普通急救讲习III
- ★以下期间芹泽光治良纪念馆休馆
- ★注意风灾和水灾的早期避难
- ★准备防灾

★6月13日(星期四)是儿童补贴的支付日

= 6月13日(木)は児童手当の支給日です

支付令和6年2月份~5月份的4个月(3月份以后开始支付的人为,支付开始月份~5月份)的儿童补贴。

※去年是对象外的人,今年领取的话,要办理认定申请手续。

咨询:こども未来創造課 电话号码:055-934-4827

★募集2024NICE(沼津国际交流协会)日语演讲比赛的参加者

= 2024NICEにほんごスピーチコンテスト出場者

请把平日里的感受用日语发表出来吧。

时间:10月12日(星期六),14点~16点30分

地点:市立図書館視聴覚ホール

题目:自由(4分钟以上5分钟以内,自己写的,未发表的文章)

对象:在县东部地区居住、工作·学习的15岁以上的外国人

(初中生除外)

定员:15人(申请人数多的话,进行选拔。)

报名方法:8月29日(星期四)前,填写好放在市役所2楼地域自治課的指定用纸后用邮寄,传真发送,或直接来申请。

※对第1名~第3名进行表彰,向所有参加者赠送参加奖。

咨询:沼津国際交流協会事務局(地域自治課内)

电话号码:055-934-4717

传真号码:055-931-2606

★本市交通事故状况

= 市内の交通事故発生状況

	本年累计	和上年比
人身事故数量	220件	减少23件
死亡数	2人	增加1人
负伤数	267人	减少40人

※3月末的数量

5月是自行车安全月。骑自行车时,为了保护头部,尽量戴头盔。全体人员都要提高交通安全意识,为交通事故0死亡而努力!

咨询:生活安心課(交通·防犯対策係) 电话号码:055-934-4742

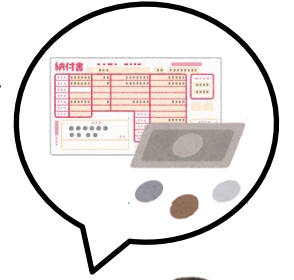
★7月1日(星期一)是市县民税第1期的交纳期限

=7月1日(月)は市県民税第1期の納期限です

夜间窗口:6月13日(星期四), 17点15分~19点

地点和咨询:市役所2楼納税管理課(納税推進係)

电话号码:055-934-4732



★6月5日(星期三)是交纳轻型汽车税(类别比率)的期限

= 6月5日(水)は軽自動車税(種別割)の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。

咨询:納税管理課(納税推進係)

电话号码:055-934-4732



★交纳自来水费的夜间商谈窗口

= 水道料金納付の夜間相談窓口

夜间窗口:6月4日、18日(星期二), 17点15分~20点

地点和咨询:水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係)

电话号码:055-934-4853

★从7月1日(星期一)开始, 修改自来水费及下水道使用费

= 7月1日(月)から水道料金及び下水道使用料を改定します

上下水道事业是用大家的费用来运营, 维持自来水的安定供给, 保护生活环境和水环境。为了将来持续维持生活中不可缺少的上下水道事业, 请理解修改自来水费及下水道使用费。

再有, 关于自来水费, 为了缓和各位利用者费用急增的负担, 决定分两个阶段修改(7月1日和令和7年1月1日)。下水道使用费只在7月1日修改。

※欲知详情, 请查看市政府的网页。

咨询:水道総務課(経営係)

电话号码:055-934-4862

★以下时间便利店的交付服务暂停

= コンビニ交付サービスの停止

因系统检修, 住民票等的便利店交付服务停止一天。

时间:6月11日(星期二)

内容:所有证明书的发行服务都不能

咨询:市民課(管理係)

电话号码:055-934-4720

★办理单亲家庭等领取医疗费补助资格的更新手续

= ひとり親家庭等医療費助成受給資格の更新手続

时间:6月3日(星期日)~28日(星期五)、9点~17点(必须送到)

对象:单亲家庭等, 所得税为非课税家庭的人。

申请方法:邮寄填写好的《申请书》或直接来申请

※5月下旬向相关者邮寄《申请书》。

※新的希望获得医疗费补助的人, 请于6月咨询。

※持《申请书》来的话, 必须带《通知文》、健康保険証(全体有领取资格的人)、根据对象者的情况需要的其他材料。

咨询:こども未来創造課(こども手当係)

电话号码:055-934-4827

★交完国民健康保险费了吗？ = 国民健康保険料の納付はお済みですか

未交完国民健康保険料の人，请尽快交纳。根据情况在交纳期限内交纳困难的话，请尽早商谈。不交的话，会有以下结果。

- ・医疗费暂且全额负担。
- ・对工作单位和顾客进行财产调查。
- ・根据法令接受滞纳处分（扣押冻结财产）
- ・不能获得健康全面体检和脑健康全面体检的检查费补助。

咨询:国民健康保険課(収納係) 电话号码:055-934-4727



★交纳国民健康保险费的夜间窗口 = 国民健康保険料納付の夜間相談窓口

夜间窗口:6月13日(星期四)，17点15分～19点

地点和咨询:市役所1楼国民健康保険課(収納係) 电话号码:055-934-4727

★国民健康保险证更新时的领取方法 = 国民健康保険証更新時の受取方法

国民健康保険被保険者証（兼高齢受給者証）于8月1日更新。新的保险证用普通信件发送。想要在窗口领取或挂号信（簡易書留）邮寄的话，必须申请。

申请方法:6月3日(星期一)，17点15分前直接来或打电话申请。

咨询:国民健康保険課(給付係) 电话号码:055-934-4725

★加入国民健康保险的各位，所得申报完了吗？

= 国民健康保険加入の皆さん所得の申告はお済みですか

令和5年中没有所得，或者在税法上不必申报所得的人（只领取遺族年金、障害年金等的非课税年金的人等），根据申报有减少保险费的可能。觉得自己符合的人，请于6月10日(星期一)以前来咨询。

再有，申报完了所得税・市县民税的人，领取国民年金和厚生年金等的人，由工作单位提交給与支払報告書的人不必申报。

咨询:国民健康保険課(賦課係) 电话号码:055-934-4726

★受理国民健康保险脑健康全面检查的检查费补助的申请

= 国民健康保険脳ドック受診費助成の申込を受け付けます

检查期间:7月1日(星期一)～令和7年3月31日(星期一)

对象:4月1日现在40岁以上，从令和5年4月1日以前开始，到接受检查日为止，持续加入国民健康保険，交纳完令和5年度前的保险费的人。

定员:300人（按先后顺序）

补助金额:4万日元（自己负担金额，各医疗单位不同）

申请方法:直接到市役所1楼国民健康保険課，打电话或用专用形式。

（申请手续原则上只限于本人或同一家庭的成员）

申请期间:6月11日(星期二)～令和7年2月28日(星期五)

※欲知详情，请查看市政府的网页。

申请和咨询:国民健康保険課(給付係) 电话号码:055-934-4725



★HIV(艾滋病)・梅毒・肝炎病毒的检查
= HIV(エイズ)・梅毒・肝炎ウイルスの検査

可以匿名并且免费接受检查。

时间:1个月1~3次、星期二

地点:県東部保健所(高島本町)

申请方法:电话申请(预约制)

※欲知详细的日程,请咨询或查看网页。

申请和咨询:県東部保健所地域医療課 电话号码:055-920-2109



网页

★对不孕・不育症治疗费的补助

= 不妊・不育症治療費の助成

本市对希望妊娠,但苦于患有不孕・不育症的夫妇(包括事实婚姻),补助一部分治疗费。对是否已有孩子及人数没有限制。

相关治疗:一般不孕治疗(人工授精、时机疗法・药物疗法等)、生殖辅助医疗(体外受精・显微受精)、在生殖辅助医疗中的 TESE(精巢内精子提取术)・MESA(显微镜下精巢上体精子吸引术)等的男性不孕症治疗、不育症治疗。

补贴金额:治疗费中自己负担金额的1/2的金额,夫妇1组1个年度上限30万日元

补贴期间:总计5个年度

※欲知详细的对象者和申请方法等,请查看市政府的网页。

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480

★面向麻风病原患者家属的通知

= ハンセン病元患者のご家族へ

麻风病原患者的家属等,在偏见和歧视中,长年陷于巨大的痛苦和苦难中。为了安慰家属,决定支付补偿金。

为大家保守秘密,首先请咨询。

対象者		补偿金額
(ア)	配偶(包括事实婚姻)	180万日元
(イ)	父母,子女	
(ウ)	父母・子女的配偶者 以及 配偶者的父母・子女 等	
(エ)	兄弟姐妹	130万日元
(オ)	祖父母・孙子孙女	
(カ)	祖父母・兄弟姐妹・孙子孙女的配偶 以及 配偶的祖父母・兄弟姐妹・孙子孙女 等	
(キ)	曾祖父母,重孙辈,伯父叔父姐夫姨夫,姑姑姨婶子舅妈,侄子外甥,侄女外甥女	

请求期限:11月21日(星期四)

※欲知详情,请查看厚生劳动省的网页。

咨询:厚生労働省保証金相談窓口(受理时间为平日,10点~16点)

电话号码:03-3595-2262

咨询:健康づくり課(保健センター)

电话号码:055-951-3480



网页

★急救講習会 普通急救講習Ⅲ
= 救命講習会 普通救命講習Ⅲ

时间:6月23日(星期日)、9点~12点

地点:救急ワークステーション(市立病院院内)

内容:对儿童和婴幼儿的心肺复苏法、AED的操作方法、止血法及窒息的处理方法等

对象:在駿東伊豆消防本部管区内居住、工作·上学的年龄为中学生以上的人

定员:30人(按先后顺序)

申请方法:5月23日(星期四)、8点30分开始,电话申请

申请和咨询:救急ワークステーション 电话号码:055-921-9999

★以下期间芹泽光治良纪念馆休馆
= 芹沢光治良記念館の休館

因更换展品,以下期间休馆。

时间:6月1日(星期六)~14日(星期五)

咨询:芹沢光治良記念館 电话号码:055-932-0255

★注意风灾和水灾的早期避难
= 風水害時の早期避難を心がけましょう

6~10月间是由于大雨等原因,容易发生灾害的期间。本市根据情况发布情报,设置避难所。大家也要自己获得情报,努力尽早行动起来保护生命。

从平时的生活上做准备

◇确认居住地域是否危险

确定被淹设想区域和塌方灾害警戒区域,提前掌握避难情况很必要。

◇确认必要的物品

确认食物·饮料·携带厕所·服用药物等必要的东西。

◇考虑自己的时间表

自己的时间表是对于可能发生的风灾、水灾,每个家庭成员结合地域状况,制定的自己自身的避难行动时间表。从灾害发生前到避难为止,要做什么,家庭成员要说一下。

欲知详情,请扫码



制定发生风灾和水灾时的对策

◇有效利用信息工具

国家·县·市即时更新风灾、水灾的相关信息。按电视遥控器的d键也可以获得避难信息,确认河流的水位信息。

◇探讨到避难所以外的地方避难

到安全地带的亲戚和朋友家避难。夜间到自己家的2楼避难(垂直避难)等,探讨避难的场所。

利用住宿设施避难的补助制定

要介護3以上的人

和持有障害者手帳的人等,及避难行动不安全的人,利用了本市指定的住宿设施的话,可以交付补助金。

欲知详情,请扫码



※各种危险地图和信息工具,在市政府的网页和沼津市正式防灾应用程序上可以确认。

咨询:危機管理課 电话号码:055-934-4758

★准备防灾 = 備えよ防災

关于身边防灾考虑的第2次连载，确保建筑物内的安全空间。对于不知何时发生的地震来说，住处的地震对策很重要。首先要确保室内的安全。

第2次 确保室内的安全

倒掉的家具和落下的物品是凶器！固定好家具，想办法放置好，确保安全。

您的房间没问题吗？

1月发生的能登半岛地震，死亡的石川县内的人中约4成的死因为“压死”，约2成为“窒息·呼吸不全”。



都是建筑物倒塌和家具倾倒造成的，所以我们知道住处的防灾准备很重要。

首先重新审视房屋中的防灾准备。书架和衣柜、碗橱、冰箱等在地震的摇晃中倾倒的话，如果被压在下面，被绊倒，被摔破的餐具和玻璃等划伤非常危险。再有，也妨碍避难行动。令和5年度的市民意识调查中，做了防止家具倾倒对策的人占32.1%，约7成的人没有做此项对策。

咨询：危機管理課

电话号码：055-934-4803

我们能做到的

考虑到家具可能会倾倒，餐具等会落下，所以危险的东西不放在家具上边，不在寝室内放置家具，放置家具时，有进行固定的基础对策意识很重要。

■免费实施家具固定

以下家庭可以免费（安装费·金属零件费）实施书架·衣柜等4件为止的家具固定。

- 只有满65岁以上的高龄者家庭。
- 有交付了身体障害者手帳·療育手帳·精神障害者保健福祉手帳等任何一个证件的人的家庭。
- 有要介護·要支援認定的人的家庭
- 只有母亲和未满18岁孩子的家庭等

※不为固定后的家具进行移动和拆除金属零件。

※租借的住宅，有要经房东等同意的情况。

※欲知详情，请咨询。

有效地借鉴这些教训